

LAMPE TORCHE SOLAIRE DYNAMO ÉTANCHE
WATERPROOF TORCH SOLAR AND DYNAMO
LINTERNA SOLAR IMPERMEABLE Y DÍNA MO
WATERDICHTE ZAKLAMP MET ZONNE-ENERGIE EN DYNAMO
LANTERNA SOLAR E A DÍNA MO À PROVA DE ÁGUA



- | | |
|--|---|
| 1 Interrupteur d'alimentation
Power switch
Botón de encendido
Aan/uit-knop
Interruptor ligar/desligar | 3 3 LEDS
3 LEDs
3 LED
3 leds
3 LED |
| 2 Panneau solaire
Solar panel
Panel solar
Zonnepaneel
Painel solar | 4 Poignée / Manivelle pour la production d'énergie
Handle / Cranking for power
Manivela / Arranque de energia
Handgreep / Aanzwengelen voor stroomopwekking
Manivela / Dar à manivela para obter energia |

FR

CARACTÉRISTIQUES

- Faible niveau sonore et haute performance
- Charge par la lumière directe du soleil
- Pratique à utiliser, sans piles externes
- IPX7 : étanche à 1 mètre de profondeur pendant 30 minutes
- Panneau solaire : 5,5 V, 20 mA
- Caractéristiques de la batterie intégrée : Batterie Ni-MH 80 mAh, 3,6 V
- Taille de cet appareil : 147,5 x 61,5 x 45 mm environ
- Poids de cet appareil : 176 g environ

MODE D'EMPLOI

1. Déverrouillez la poignée et faites tourner la manivelle à la vitesse de 3 cercles par seconde pendant 1 minute, appuyez sur l'interrupteur et la lampe s'allume.
2. Exposez la lampe de poche à la lumière directe du soleil pour la recharger.
3. Modes d'éclairage : appuyez une fois sur l'interrupteur, un faisceau LED au milieu s'allume ; appuyez à nouveau, un faisceau 3 LEDS s'allume, appuyez une troisième fois, un faisceau 3 LEDS clignote, appuyez encore une fois, la lampe de poche s'éteint.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES PRINCIPALES

Flux lumineux maximum du faisceau 3 LEDS	12 lm
Flux lumineux maximum du faisceau 1 LED	4 lm

DURÉE DE VIE DES PIÈCES PRINCIPALES

Éclairage LED	50 000 heures
Durée de vie de l'interrupteur	100 000 fois
Durée de vie de l'appareil	5 ans

ATTENTION

1. Ne visez pas directement les yeux des personnes pour éviter les blessures.
2. Faites tourner la manivelle aussi régulièrement que possible (rotation continue régulière). Si vous tournez la manivelle trop lentement, la production d'énergie est plus faible et le temps de charge est prolongé. Si vous tournez la manivelle trop rapidement, le système de transfert de puissance risque d'être endommagé.
3. Faites attention à la façon dont vous tenez la manivelle afin de ne pas vous blesser aux doigts et aux ongles.
4. Faites tourner la manivelle au moins 1 minute une fois par mois pour prolonger la durée de vie du produit.

EN

FEATURES

- Low noise and high efficiency.
- Charged by direct sunlight.
- Convenient to use, no external batteries.
- IPX7: can bear 1-meter immersion for 30 minutes
- Solar panel: 5.5V, 20 mA
- The built-in battery specification: 80 mAh, 3.6V, Ni-MH battery
- Size of this unit: About 147.5 x 61.5 x 45 mm
- Weight of this unit: About 176 g

OPERATION METHOD

1. Unlock the handle and crank it at the speed of 3 circles per second for 1 minute, press the switch, the light will be on.
2. Place the flashlight in the direct sunlight to charge it.
3. Lighting modes: press the switch once, one LED in middle lights up; press again, three LEDs on, press for the third time, 3 LEDs flashing, press once more, the flashlight is off.

MAIN TECHNICAL PARAMETERS

Max. luminous flux of 3 LEDs	12 Lm
Max. luminous flux of 1 LED	4 Lm

MAIN PARTS LIFE SPAN

LED light	50 000 hours
Switch lifetim	100 000 times
The whole unit lifetime	5 years

ATTENTION

1. Do not aim at anyone's eyes in case of hurting the eyes.
2. Crank it as even as possible (keep rotating steadily). Too slowly cranking would make the current weak and prolong the charging time, and too violent cranking will possibly damage the power transferring system.
3. Pay attention to the holding gesture when cranking, so as not to hurt your fingers and fingernails.
5. Cranking the handle at least 1 minute once a month to prolong the life of product.

CARACTERÍSTICAS

- Bajo nivel de ruido y alta eficiencia.
- Carga por la luz solar directa.
- Cómodo de usar, sin baterías externas.
- IPX7: puede soportar una inmersión de 1 metro durante 30 minutos
- Panel solar: 5,5 V, 20 mA
- Especificación de la batería incorporada: 80 mAh, 3,6 V, batería Ni-MH
- Tamaño de esta unidad: aproximadamente 147,5 x 61,5 x 45 mm
- Peso de esta unidad: aproximadamente 176 g

PARÁMETROS TÉCNICOS PRINCIPALES

Máx. flujo luminoso de 3 LED	12 Lm
Máx. flujo luminoso de 1 LED	4 Lm

VIDA ÚTIL DE LAS PIEZAS PRINCIPALES

Luz LED	50 000 horas
Vida útil del interruptor	100 000 veces
Vida útil de toda la unidad	5 años

MÉTODO DE FUNCIONAMIENTO

1. Desbloquee la manivela y póngala en marcha a una velocidad de 3 círculos por segundo durante 1 minuto, pulse el interruptor, la luz se encenderá.
2. Coloque la linterna a la luz solar directa para cargarla.
3. Modos de iluminación: presione el interruptor una vez, se encenderá un LED en el medio; presione de nuevo, tres LED encendidos, presione por tercera vez, 3 LED parpadeando, presione una vez más, la linterna está apagada.

PRECAUCIÓN

1. No apunte a los ojos de nadie para evitar que se lastimen los ojos.
2. Gírela lo más uniformemente posible (siga girando constantemente). Un arranque demasiado lento debilitaría la corriente y prolongaría el tiempo de carga, y un arranque demasiado violento posiblemente dañaría el sistema de transferencia de energía.
3. Preste atención al gesto de sujeción al hacer el arranque, para no lastimarse los dedos y las uñas.
4. Poner en marcha la manivela al menos 1 minuto una vez al mes para prolongar la vida del producto.

FUNCTIES

- Laag geluidsniveau en hoog rendement.
- Opladen door direct zonlicht.
- Gemakkelijk te gebruiken, geen externe batterijen.
- IPX7: bestendig tegen 1 meter onderdompeling in water gedurende 30 minuten
- Specificatie van de ingebouwde batterij: 80 mAh, 3,6V, Ni-MH-batterij
- Zonnepaneel: 5,5V, 20 mA
- Grootte van dit toestel: Ongeveer 147,5 x 61,5 x 45 mm
- Gewicht van dit toestel: Ongeveer 176 g

WERKING

1. Ontgrendel de hendel en draai de hendel gedurende 1 minuut met een snelheid van 3 omwentelingen per seconde. Druk op de schakelaar om de lamp te doen branden.
2. Plaats de zaklamp in het directe zonlicht om deze op te laden.
3. Verlichtingsmodi: druk één keer op de schakelaar, één led in het midden brandt; druk nogmaals, drie led branden, druk een derde keer, 3 leds knipperen. Druk nogmaals en de zaklamp gaat uit.

ALGEMENE TECHNISCHE PARAMETERS

Max. lichtstroom van 3 leds	12 Lm
Max. lichtstroom van 1 led	4 Lm

LEVENSDUUR VAN DE HOOFDONDERDELEN

Ledlamp	50.000 uur
Levensduur van de schakelaar	100 000 keer
Levensduur van het complete apparaat	5 jaar

OPGELET

1. Richt de zaklamp niet in de ogen van anderen omdat dit de ogen kan beschadigen.
2. Draai de hendel zo gelijkmatig mogelijk (gestaag ronddraaien). Te langzaam aanzwengelen geeft een zwakke stroom en verlengt de laadtijd. Te heftig aanzwengelen kan het systeem voor de energieoverbrenging beschadigen.
3. Let op hoe u de hendel vasthoudt bij het aanzwengelen, zodat u uw vingers en vingernagels niet kwetst.
4. De hendel minstens 1 minuut per maand aanzwengelen om de levensduur van het product te verlengen.

FUNCIONALIDADES

- Baixo ruído e elevado nível eficiência.
- Carregada por luz solar direta.
- Prática, sem baterias externas.
- IPX7: suporta uma imersão de 1 metro durante 30 minutos
- Painel solar: 5,5 V, 20 mA
- Dimensão desta unidade: cerca de 147,5 x 61,5 x 45 mm
- Peso desta unidade: cerca de 176 g

PRINCIPAIS PARÂMETROS TÉCNICOS

Fluxo luminoso máx. de 3 LED	12 Lm
Fluxo luminoso máx. de 1 LED	4 Lm

VIDA ÚTIL DAS PEÇAS PRINCIPAIS

Luz LED	50 000 horas
Mudar o tempo de vida útil	100 000 vezes
A vida útil de toda a unidade	5 anos

MÉTODO DE FUNCIONAMENTO

1. Destrave a manivela e gire-a na velocidade de 3 círculos por segundo durante 1 minuto, prima o interruptor, a luz acende-se.
2. Coloque a lanterna à luz solar direta para a carregar.
3. Modos de iluminação: prima o botão uma vez, acende-se um LED no meio; prima novamente, acendem-se três LED; prima pela terceira vez, 3 LEDs ficam intermitentes; prima mais uma vez, a lanterna desliga-se.

ADVERTÊNCIA

1. Não aponte para os olhos de ninguém, pode ferir os olhos.
2. Dê à manivela de forma o mais uniforme possível (mantenha uma rotação constante). Ao dar à manivela muito lentamente faz com que a corrente seja fraca e prolonga o tempo de carregamento; em contrapartida, ao dar à manivela demasiado depressa, possivelmente irá danificar o sistema de transferência de energia.
3. Preste atenção ao gesto de segurar quando estiver a dar à manivela para não magoar os dedos e as unhas.
4. Girar a manivela pelo menos 1 minuto uma vez por mês para prolongar a vida útil do produto.